

à *Henri DUPARC*

OUVRAGE PROTÉGÉ  
PHOTOCOPIE INTERDITE  
— Même partout  
— (au de 11 Mars 1957)  
Conseil des ministres  
(Code Pénal, Art. 425)

# POÈME DE L'AMOUR ET DE LA MER

MAURICE BOUCHOR

ERNEST CHAUSSON

Op. 19

## I. LA FLEUR DES EAUX

Calmé

PIANO

p

p

p

un peu plus f

L'air est plein d'une o...

EDITIONS SALABERT S.A. Paris, 22 rue Chancier  
Copyright 1917 by Rouart, Lerolle et Cie

A. R. 5271.L. & Cie

Printed in France

Tous droits d'exécution publique  
de reproduction et d'arrangement  
réservés pour tous pays

Reservados los derechos para las Repúblicas  
Argentina Uruguay ; queda hecho el  
deposito que marca la ley

deur ex qui se de li las,  
 Qui, fleuri ssant du haut des murs  
 — jus ques en bas, Em baument les che veux des  
 ferm mes.  
*p.m.g.*  
*pp*  
*M.D.*  
*mf*  
*M.D.*  
*pp*  
*La*

mer au grand so . leil va

tou en - augmentant te s'em bra - ser, à peu

Et sur le sa - ble fin qu'el les

vien - nent bai - ser Rou - lent



*plus f*

Bri se qui vas chan ter dans les li - las en  
en dehors

fleur Pour en sor - tir tout em bau me -  
*M.G.*

- e, Ruisseaux, qui mouille rez sa ro - be,

*p* *mf*

O verts sen - tiers, Vous  
en pressant un peu

qui — tres-saille — rez sous ses chers pe — tits pieds,

*Mouv<sup>t</sup>*

Fai — tes — moi voir ma bien ai —

*Mouv<sup>t</sup>*

— mé — el

*p*

A.R. 5271.L. & C<sup>ie</sup>

A five-line musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The score consists of five systems of music, each starting with a dynamic instruction:

- System 1: **f**
- System 2: **ff**
- System 3: **mf**
- System 4: **p**
- System 5: **f**

The music includes various performance instructions such as slurs, grace notes, and dynamic markings like **ff**, **mf**, and **p**. The score is divided into measures by vertical bar lines.

A musical score for piano, consisting of five staves of music. The score is in common time and uses a key signature of one sharp (F#). The dynamics and performance instructions include:

- Staff 1:** Dynamics *f*, *mf*. The music features eighth-note patterns.
- Staff 2:** Dynamics *p*, *mf*. The music features eighth-note patterns.
- Staff 3:** Dynamics *p*, *pp*. The instruction *très calme* is written above the staff. The music includes a bass clef change and a dynamic *bs.*
- Staff 4:** Dynamics *p*.
- Staff 5:** Dynamics *p*, *p*. The instruction *très peu retenu* is written above the staff.

Simplement *p*

Et mon cœur s'est levé parce matin d'été;

Car une belle enfant était sur le rivage, Lais-

...sant errer sur moi des yeux pleins de clarté, Et qui me souriait d'un air...

tendre et sauva...ge.

*Un peu plus animé*

*f*

Toi que transfigu -

- raient la Jeunesse et l'Amour,

Mouvt Tu m'ap - pa - rus a - lors com - me

l'a - me des

cho - ses; Mon cœur va la vers toi,  
*p*

tu le pris sans re - tour,  
*plus f* *p*

Et du ciel entr'ouvert pleu - vaient sur nous des  
*p* *pp* *mf*

ro - ses.  
*ppp* *p*

*en animant un peu*

*1<sup>er</sup> Mouvt*

*un peu retenu*

*à demi voix*

Très lent = du Mouvt précédent      Quel son lamen-table et sau-va-

- ge Va sonner l'heu - re de l'a - dieu!  
*p*

La mer roule sur le ri -  
*pp*

- va - ge, Mo-queu - - se, et se sou-ci-ant peu Que ce soit  
*cresc.*

l'heu - re de l'a - dieu.  
*f*  
*mf expressif*

*très simplement*  
*p*

Des oiseaux pas - sent,

l'aile ouver - te, Sur l'a - bî - me pres-que joy -

- eux; Au grand soleil la mer est ver - te,

Et je sai - gne, si.len.ci.eux, En re - gar -

*Le double plus vite*

dant briller les cieux. Je

saigne en re-gardant ma vi - e Qui va s'é-loi-gner

sur les flots; Mon âme u - ni - que m'est ra.

vi - - - e Et la som-bre clameur des

*mp*

flots — Cou \_ vre le bruit de mes san -

*mp*

Un peu animé  
glots. Qui sait si cet \_ te mer cru -

Un peu animé

*pp*

- el - - le La ra - mè - ne - ra

vers mon cœur?

Mes re -

-gards sont fi - xés sur el - - men - - - tant

*aug-*

*La mer chan - - - te,*

*et le vent mo - queur*

Musical score for piano and voice, page 18. The score consists of five systems of music. The top system starts with a vocal line in soprano clef, followed by two piano staves. The lyrics "Rail - le l'an - gois" are written above the vocal line. The second system begins with "se de mon cœur." The piano accompaniment features various dynamics and markings such as *f*, *p*, *pp*, *retenu*, *Calme*, and *mf*. The vocal line continues through the subsequent systems, with piano staves providing harmonic support. Measure numbers 18, 19, 20, and 21 are indicated at the start of each system.

Musical score for piano, page 19, featuring five staves of music. The score consists of two systems of measures, separated by a vertical bar line.

**Staff 1 (Top):** Measure 1 starts with a forte dynamic (**f**). Measure 2 begins with a crescendo (**cresc.**) followed by a dynamic marking with a sharp symbol (**#**). Measures 3 and 4 continue with eighth-note patterns.

**Staff 2:** Measures 1 and 2 show eighth-note patterns. Measure 3 begins with a dynamic marking with a sharp symbol (**#**).

**Staff 3:** Measures 1 and 2 show eighth-note patterns. Measure 3 begins with a dynamic marking with a sharp symbol (**#**).

**Staff 4:** Measures 1 and 2 show eighth-note patterns. Measure 3 begins with a dynamic marking with a sharp symbol (**#**).

**Staff 5 (Bottom):** Measures 1 and 2 show eighth-note patterns. Measure 3 begins with a dynamic marking with a sharp symbol (**#**). The instruction *en retenant un peu* is written above the staff. Measure 4 ends with a dynamic marking **f**.

The score concludes with a dynamic marking **pp** at the end of the page.

## INTERLUDE

**Lent et triste**

**PIANO**

**retenu**

**Mouvt**

**1<sup>er</sup> Mouvt** **x. c.**

**retenu**

**p** **x. c.**

**mf**

**pp**

**mf**

**p**

**mf**

**pp**

**p**

**mf**

Musical score for piano, page 21, featuring five staves of music. The score includes dynamic markings such as *p.*, *p*, *cresc.*, *mf*, *p*, *retenu*, *Mouv'*, and *pp*. The music consists of two treble staves and three bass staves, with various note heads, stems, and rests.

## II.—LA MORT DE L'AMOUR

Vif et joyeux    *p*

PIANO

The musical score for 'LA MORT DE L'AMOUR' (Section II) is presented in five staves. The first staff begins with 'Vif et joyeux' and 'pp'. The second staff begins with 'p'. The third staff begins with 'p'. The fourth staff begins with 'p'. The fifth staff begins with 'p'. The music includes various dynamics and performance instructions, such as 'p' and 'pp'.

Bientôt l'i - le bleue et joy - eu - se

pp

Par-mi les rocs m'ap - pa . rai - tra;

L'î - le sur l'eau si -

ien ci eu se -

Comme un né nu phar flot te -

ra.

vers la mér d'a.mé-thys to

Dou - ce - ment glis - - se

*pp*

le ba - teau,

*p*

Et je se - rai joy - eux et

tris - te De tant me sou - ve -

The musical score is divided into four horizontal sections by brace lines. 
 - The first section contains three staves: the top staff has a treble clef and a key signature of two sharps; the middle staff has a treble clef and a key signature of one sharp; the bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics "nir", "Bien", and "töt!" are placed above the top staff. 
 - The second section contains three staves: the top staff has a treble clef and a key signature of two sharps; the middle staff has a treble clef and a key signature of one sharp; the bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp. 
 - The third section contains three staves: the top staff has a treble clef and a key signature of two sharps; the middle staff has a treble clef and a key signature of one sharp; the bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp. A dynamic marking "mf" is placed above the middle staff. 
 - The fourth section contains three staves: the top staff has a treble clef and a key signature of two sharps; the middle staff has a treble clef and a key signature of one sharp; the bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp. 
 - The music concludes with a final section consisting of three staves: the top staff has a treble clef and a key signature of two sharps; the middle staff has a treble clef and a key signature of one sharp; the bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp.

*en augmentant*

*en diminuant*

pp

p

pp

ff

Lent et solennel

Le vent rou .

Plus vite

plus vite

lait les feuil - les mor - tes; mes pen -

*p*

*pp*

*mf*

*mf*

*pp*

*mf*

sé - es Rou - laient com - me des feuil - les  
 P P  $\frac{1}{2}$

mor - tes, dans la  
 x x p b  
 $\frac{1}{2}$

nuit.

pp

6

8

U  
O

Ja - mais si dou - ce -

*mf > p*

ment au ciel noir n'a - vaient lui Les mil - le ro . ses

d'or d'où tom - bent les ro -

sé - es!

danse ef . fray - ante, — et les feuil . les frois .

- sé - es, Et qui ren . daient un son métal - li - que, val -

- saient, Sem - blaient gé - mir sous les é -

- toi - les, et di -

f  
 - saient L'i - nex - pri - mable hor  
 reur des a - mours  
 tré - pas - sés.  
 Les grands hé - tres d'ar - gent que la

e e

lu - ne bai - sait      E - taient des

spec - - tres:

moi,      tout mon sang sc gla -

çait      En voy - ant mon ai . mée

en augmentant peu à peu

en augmentant peu à peu

3

*f*

é - tran - ge - ment      sou - ri - re.

*f p*

*b* *ff*

*f*

*f* *p* *ff* *b* *p*

*en di*

*b* *p* *b* *p*

*mi nu ant*

*un peu retenu*

I<sup>er</sup> Mouv<sup>t</sup>  
 Lent et solennel *p*

*Comme des fronts de morts nos fronts a . vaient pâ -*

*- li, Et, mu . et, ma pen .*

*- chant vers el - le, je pus li - re Ce mot fatal é -*

*- crit dans ses grands yeux: l'oubli.*

*pp*

Musical score page 38, featuring five staves of piano music. The score includes dynamic markings such as *pp*, *f*, *p*, *mf*, *sforz.*, and *retenu*. The music consists of various musical elements including sustained notes, eighth-note patterns, sixteenth-note chords, and grace notes. The key signature changes throughout the piece, with sections in E major, A major, and B major.

Lent et triste

Le temps des li - las ————— et le temps des ro - ses —————

Mouv't

— Ne re-viendra plus à ce printemps-ci; —————

Le temps des li - las et le temps des ro - ses Est pas-sé, —————

lé temps des œillets aus - si.

*M.G.*

*p*

*M.G.*

*p*

*p*

*V* *Pi* *O*

*augmentez un peu*

Le vent a chan - gé, les cieux sont mo - ro - ses, Et nous

*M.G.* *augmentez un peu* *M.G.*

*p*

*p*

*f*

n'irons plus cou - rir, et cueil - lir Les li - las en fleur et les bel - les

*M.G.*

*f*

*p*

ro - ses; — Le printemps est triste et ne peut fleurir.

*en pressant un peu*

*plus f*

Plus animé *f*

Oh! joy - eux et doux prin -

tempo de l'an - né - e, Qui vins, l'an pas -

sé, nous en - so - leil - ler,

No . tre fleur d'a . mour est si bien fa - né - e,  
*cresc.*

*moins f*

*cresc.*

Las! que ton bai -

*f*

- ser ne peut l'é - veil

*fbd*

*mf simplement*

1er! — Et toi, que fais - tu?

*p*

*p*  
 pas de fleurs é - clo - ses, Point de gai so - leil ni dom - bra - ges  
*p* *pp*  
*p au premier mouvement* *Lent pp*  
 frais; Le temps des li - las  
*pp*  
 et le temps des ro - ses — Avec notre a - mour est mort  
*mf.*  
 à ja - mais. *ppp*  
*pp* *pp*

Bellévue. 1886

R. L. 5271-5272. & C<sup>19</sup>